



Department of  
Environmental  
Conservation

## HOJA INFORMATIVA

Programa de Limpieza  
de Lotes Baldíos

**Bronx Point**  
575 Exterior Street  
Bronx, NY 10451

**Sitio n.º C203117**  
**REGIÓN NYSDEC 2**

**Marzo 2020**

### Dónde encontrar información:

Los documentos del proyecto están disponibles en los siguientes lugares para ayudar al público a estar informado.

#### **Biblioteca pública de Nueva York – High Bridge**

78 West 168<sup>th</sup> Street  
Bronx, NY 10452  
(718) 665-4878

#### **Bronx Community Board 4**

1650 Selwyn Avenue, Suite 11A  
Bronx, NY 10457  
(718) 299-0800

### A quién contactar:

Los comentarios y las preguntas siempre son bienvenidas y deben ser dirigidas de la siguiente manera:

#### **Preguntas relacionadas con proyectos**

Shaun Bollers, gerente de proyecto  
NYSDEC  
47-40 21st Street,  
Long Island City, NY 11101  
(718) 482-4096  
[shaun.bollers@dec.ny.gov](mailto:shaun.bollers@dec.ny.gov)

#### **Preguntas sobre salud relacionadas con el proyecto**

Shaun Surani  
NYSDOH  
Empire State Plaza  
Corning Tower Room 1787  
Albany, NY 12237  
(518) 402-7860  
[beei@health.ny.gov](mailto:beei@health.ny.gov)

Para obtener más información acerca del Programa de Limpieza de Lotes Baldíos de Nueva York, visite:

[www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

## **Solución propuesta para la contaminación del lote baldío; período de comentarios públicos anunciado**

Se invita al público a comentar sobre una solución propuesta que será revisada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), para hacer frente a la contaminación relacionada con el sitio de Bronx Point ("sitio") ubicado en 575 Exterior Street, Bronx, NY. Consulte el mapa de la ubicación del sitio. Los documentos relacionados con la limpieza de este sitio pueden encontrarse en los lugares identificados a la izquierda con el título "Dónde encontrar información."

Con base en los resultados de la investigación, el NYSDEC en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH) ha determinado que el sitio no representa una amenaza significativa para la salud pública o el medio ambiente.

**Cómo comentar:** NYSDEC está aceptando comentarios por escrito sobre el plan propuesto denominado "Borrador del Plan de Trabajo de Acción Correctiva" (RAWP) por 45 días, desde el **12 de marzo** al **25 de abril de 2020**.

- Acceso al RAWP en línea a través del Localizador DECinfo: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C203117/>.
- Los documentos también están disponibles en los locales identificados a la izquierda bajo el título "Dónde encontrar información".
- Envíe sus comentarios al gerente de proyectos de NYSDEC listado en las preguntas relacionadas con el proyecto en la sección "A quién contactar" a la izquierda.

**Borrador del plan de trabajo de remediación:** La solución de remediación residencial restringida propuesta consiste en:

- Demolición y eliminación de estructuras existentes, incluida la eliminación de restos enterrados de cimientos de edificios anteriores;
- Excavación y eliminación fuera del sitio de áreas fuente de contaminantes, incluidos tanques de almacenamiento subterráneos hasta la profundidad de la capa freática, y el suelo que exceda los objetivos restringidos de limpieza del suelo residencial (SCO) a 2 pies por debajo del nivel del sitio;
- Importar material limpio que cumpla con los objetivos establecidos de limpieza del suelo (SCO) para usarlo como relleno, según sea necesario;
- Recolección y análisis de muestras de suelo y agua subterránea posteriores a la remediación para documentar y evaluar la efectividad de esta;
- Tratamiento de aguas subterráneas contaminadas utilizando oxidación química;
- Instalación de un sistema activo de mitigación de vapor en cualquier construcción edificada en el sitio;
- Instalación de un sistema de cobertura del sitio;
- Implementación de un Plan de Salud y Seguridad (HASP) y un Plan de Monitoreo de Aire Comunitario (CAMP) durante todas las actividades intrusivas en tierra, incluida la perturbación y carga del suelo;

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE LOTES BALDÍOS

- Implementación de un plan de gestión del sitio (SMP) para el mantenimiento a largo plazo de los sistemas de remediación; y
- Registro de una servidumbre ambiental (EE) para garantizar el uso adecuado del sitio.

El remedio propuesto fue desarrollado por Bronx Point Owner, LLC ("Voluntario") después de realizar una investigación detallada del sitio bajo el Programa de Limpieza de Lotes Baldíos (BCP) de Nueva York. Un "Informe de Investigación Correctiva", que describe los resultados de la investigación del sitio ha sido presentado y también está disponible para su revisión en los lugares identificados en la página 1.

**Próximos pasos:** NYSDEC tendrá en cuenta los comentarios del público, revisará el plan de limpieza cuando sea necesario, y emitirá un documento de decisión final. NYSDOH debe estar de acuerdo con la solución propuesta. Después de la aprobación, la solución propuesta se convierte en la solución seleccionada. El voluntario puede entonces diseñar y llevar a cabo la acción de limpieza para tratar la contaminación sitio, con la supervisión de NYSDEC y NYSDOH.

NYSDEC mantendrá informado al público durante toda la investigación y limpieza del sitio.

**Descripción del sitio:** El sitio cuenta con 4,47 acres y limita al oeste con un derecho de vía ferroviario seguido por el río Harlem, al sur por la rampa de aproximación hacia East 145th Street Bridge, al este por la autopista Major Deegan Expressway/Exterior Street seguido por el Bronx Terminal Market y al norte por Mill Pond Park. Actualmente está deshabitado y ha sido mejorado con lotes asfaltados y una estructura de carga de acero remanente en la parte occidental del sitio. El sitio se ha utilizado para el almacenamiento de obras públicas y como espacio para eventos. Anteriormente, el sitio se había utilizado como almacén de madera y aserradero, carbonera, instalaciones de la New York Edison Company y astillero de carga ferroviaria entre 1891 y 1980.

Detalles adicionales del sitio, incluidos resúmenes de las evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la base de datos de Remediación Ambiental de Sitios del NYSDEC (introduciendo el ID del sitio, C203117) en:

<http://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

**Resumen de la investigación:** Los principales contaminantes que constituyen una preocupación en el sitio son los compuestos orgánicos semivolátiles (SVOC), pesticidas y metales, y los impactos relacionados con el petróleo en el suelo. Los impactos del agua subterránea incluyen compuestos orgánicos volátiles (VOC), SVOC y metales. Se identificaron VOC clorados y relacionados con el petróleo en el vapor del suelo.

**Programa de Limpieza Brownfield:** El Programa de Limpieza Brownfield de Nueva York (BCP, por sus siglas en inglés) fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "zonas industriales abandonadas", para que puedan ser reutilizadas y nuevamente urbanizadas. Estos usos pueden incluir la recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un terreno baldío es cualquier propiedad real, donde un contaminante está presente en niveles superiores a los objetivos de limpieza de suelos u otros estándares basados en la salud o el medio ambiente, criterios o directrices adoptadas por NYSDEC que son aplicables basado en el uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para obtener más información acerca del BCP, visite:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

*Le animamos a compartir esta hoja informativa con los vecinos e inquilinos, y/o enviar esta hoja de datos en un lugar visible de su edificio para que otros la vean.*

## Manténgase informado con DEC Delivers

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

Nota: Haga caso omiso a esta comunicación si ya ha firmado y recibido esta hoja de datos electrónica.

## DECinfo Locator

Mapa interactivo para acceder a documentos DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <http://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

# PROGRAMA DE LIMPIEZA DE LOTES BALDÍOS

Mapa de ubicación del sitio

